

ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Tourism Professionals

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>ARTICLE I OBJECTIVES</p> <p>The objectives of this Arrangement are:</p> <p>1.1 To facilitate mobility of Tourism Professionals; and</p> <p>1.2 To exchange information on best practices in competency-based education and training for Tourism Professionals and to provide opportunities for cooperation and capacity building across ASEAN Member States.</p>		✓	<p>กำหนดวัตถุประสงค์ ๒ ประการ คือ</p> <p>๑. อำนวยความสะดวกการเคลื่อนย้ายบุคลากรวิชาชีพ การท่องเที่ยวภายในอาเซียน</p> <p>๒. แลกเปลี่ยนข้อมูลแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดต่อการ ศึกษาสมรรถนะพื้นฐานและการฝึกอบรมสำหรับ บุคลากร ฯ และเพื่อเปิดโอกาสเพื่อการร่วมมือกันและ สร้างศักยภาพระหว่างรัฐสมาชิกอาเซียน</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ บางส่วน และอาจจะต้องมีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมาย เกี่ยวกับคุณสมบัติเรื่องสัญชาติ และ/หรือการกำหนด งานในอาชีพและวิชาชีพที่ห้ามคนต่างด้าวทำ โดยอาจ ตราเป็นกฎหมายลำดับรอง หรือออกประกาศโดย หน่วยงานที่เกี่ยวข้องตามกฎหมาย เนื่องจาก</p> <p>พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ.๒๕๖๒ มาตรา ๑๒ ประกอบมาตรา ๔ ห้ามมิให้คนต่างด้าวซึ่งมีลักษณะ ตามที่ระบุไว้ใน (๑) – (๑๒) เข้ามาในราชอาณาจักร โดยเฉพาะอย่างยิ่งใน (๓) เข้ามาเพื่อทำงานอื่นอันเป็น การฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าว ซึ่ง โดยหลักแล้ว กรณีตามบัญชีท้ายพระราชกฤษฎีกา กำหนดงานในอาชีพและวิชาชีพที่ห้ามคนต่างด้าวทำ</p>	<p>กำหนดเกี่ยวกับการยอมรับ คุณสมบัติวิชาชีพด้านการ ท่องเที่ยวของอาเซียน (มี รายละเอียดตามภาคผนวก) ซึ่งจะช่วยลดขั้นตอน ตรวจสอบและรับรอง คุณวุฒิสำหรับตำแหน่งงาน ดังกล่าวผู้ผ่านการรับรอง คุณวุฒิแล้วจะสามารถ ประกอบอาชีพในตำแหน่ง นั้น ๆ ในประเทศสมาชิก อาเซียนได้ โดยอาศัย มาตรฐานที่ตกลงร่วมกัน</p>

		<p>พ.ศ.๒๕๖๒ มาตรา ๔ ซึ่งอยู่ภายใต้บังคับของ พระราชบัญญัติการทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๕๑ (ใช้บังคับตามบทเฉพาะกาล) กำหนดให้งานในอาชีพหรือวิชาชีพตามที่ระบุไว้ในบัญชีท้ายๆ เป็นงานที่ห้ามคนต่างด้าวทำในประเทศไทยโดยเด็ดขาด (๓๔) ได้แก่ <u>งานมัคคุเทศก์ หรืองานจัดนำเที่ยว</u> ประกอบกับ มาตรา ๔ แห่งพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ.๒๕๕๑ และ มาตรา ๑๕ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดย มาตรา ๗ ของพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ (ฉบับที่ ๒) พ.ศ.๒๕๕๙ กำหนดให้ผู้ที่ประสงค์จะประกอบธุรกิจนำเที่ยวต้องยื่นคำขอรับใบอนุญาตจากนายทะเบียน ตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง ซึ่งได้กำหนดสัญญาติของผู้ขอรับใบอนุญาตประกอบธุรกิจนำเที่ยวไว้ว่า<u>จะต้องมีสัญชาติไทย</u> เท่านั้น ทั้งนี้ตามมาตรา ๑๖ (๑) (ข)</p> <p>แต่อย่างไรก็ดี มาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ.๒๕๖๒ กำหนดให้ในกรณีพิเศษเฉพาะเรื่อง รัฐมนตรีโดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรีจะอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้ใดหรือจำพวกใดเข้ามาในราชอาณาจักรภายใต้เงื่อนไขใด ๆ หรือจะยกเว้นไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามพระราชบัญญัตินี้ ในกรณีใด ๆ ก็ได้</p> <p>มาตรา ๓๔ คนต่างด้าวที่จะเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวได้จะต้องเข้ามาเพื่อการดังต่อไปนี้</p> <p>(๓) การท่องเที่ยว...</p>	
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

			<p>(๕) การลงทุนที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวง ทบวง กรม ที่เกี่ยวข้อง</p> <p>(๖) การลงทุนหรือการอื่นเกี่ยวกับการลงทุนภายใต้ บังคับกฎหมายว่าด้วยการส่งเสริมการลงทุน....</p> <p>(๑๕) การอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง</p> <p>พระราชกำหนดการบริหารจัดการการทำงานของ คนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๖๐ มาตรา ๗ รัฐมนตรีโดยความ เห็นชอบของคณะกรรมการอาจประกาศกำหนดให้งาน ใดเป็นงานที่ห้ามคนต่างด้าวทำในท้องที่ใด เมื่อใด โดย ห้ามเด็ดขาดหรือห้ามโดยมีเงื่อนไขใดเพียงใดก็ได้ (โดยคำนึงถึงปัจจัยตามวรรคสอง) และมาตรา ๘ ห้าม คนต่างด้าวทำงานที่กำหนดไว้ในประกาศที่ออกตาม มาตรา ๗ วรรคหนึ่ง หรือทำงานโดยไม่มีใบอนุญาต ทำงาน</p> <p>มาตรา ๑๐ กำหนดไม่ให้นำมาตรา ๗ มาใช้บังคับแก่ การทำงานของคนต่างด้าวตามมาตรา ๖๒ กล่าวคือ เมื่อ คนต่างด้าวได้รับอนุญาตให้เข้ามาทำงานใน ราชอาณาจักรตามกฎหมายว่าด้วยการส่งเสริมการลงทุน หรือกฎหมายอื่น ๆ ให้หน่วยงานที่รับผิดชอบแจ้งต่อ นายทะเบียน เพื่อให้นายทะเบียนออกใบอนุญาตทำงาน ให้แก่คนต่างด้าวตามหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขที่ กำหนดในกฎกระทรวง ปัจจุบัน คือ ประกาศกระทรวง แรงงาน เรื่องหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการ ขออนุญาตทำงานและการอนุญาตให้ทำงานตามพระ ราชกำหนดการบริหารจัดการการทำงานของคนต่าง</p>	
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

			<p>ตัว พ.ศ.๒๕๖๐ ซึ่งจะใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๒๓ มิถุนายน พ.ศ.๒๕๖๐ ถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๐) และวรรคสองของมาตรา ๑๐ กำหนดให้ในกรณีหนังสือสัญญาที่ประเทศไทยเป็นภาคีหรือมีความผูกพันตามพันธกรณีกำหนดให้คนต่างด้าวทำงานตามที่กำหนดไว้ในประกาศที่ออกตามมาตรา ๗ วรรคหนึ่งได้ คนต่างด้าวนั้นต้องได้รับอนุญาตทำงานตามบทบัญญัติและเงื่อนไขของหนังสือสัญญานั้นด้วย</p>	
<p>ARTICLE II DEFINITIONS AND SCOPE</p> <p>In this Arrangement, unless the context otherwise states,</p> <p>2.1. ASEAN Common Competency Standards for Tourism Professionals (ACCSTP) refers to the minimum requirements of competency standards in hotel and travel services as listed in the APPENDIX which aim to upgrade tourism services and facilitate the development of this Arrangement between ASEAN Member States;</p> <p>2.2. ASEAN National Tourism Organizations (ASEAN NTOs) refers to the government institutions in charge of the tourism sector of ASEAN Member States;</p> <p>2.3. ASEAN Tourism Professional Monitoring Committee (ATPMC) consists of ASEAN NTOs</p>	✓		<p>เป็นบทกำหนดคำนิยามและขอบเขตในความตกลงนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑. มาตรฐานสมรรถนะร่วมสำหรับวิชาชีพการท่องเที่ยวอาเซียน (เอซีซีเอสทีพี) (ตามภาคผนวก) ๒. องค์การการท่องเที่ยวแห่งชาติอาเซียน (อาเซียนเอ็นทีโอเอส) ๓. คณะกรรมการตรวจสอบวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งอาเซียน (เอทีพีเอ็มซี) ประกอบด้วย องค์การการท่องเที่ยวแห่งชาติ และผู้แทนที่ได้รับแต่งตั้งจากคณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ (เอ็นทีพีไอเอส) ๔. ระบบการขึ้นทะเบียนวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งอาเซียน (เอทีพีไอเอส) ๕. การประเมิน ๖. การรับรองคุณวุฒิ ๗. หลักรัฐท่องเที่ยวร่วมแห่งอาเซียน (ซีเอทีซี) ๘. บุคลากรวิชาชีพการท่องเที่ยวต่างชาติ ๙. ประเทศผู้รับ ๑๐. คณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ (เอ็น 	<p>ภาคผนวกของข้อตกลงนี้</p> <p>เป็นการกำหนดมาตรฐานสมรรถนะร่วมสำหรับวิชาชีพการท่องเที่ยวอาเซียน จำนวน ๓๒ ตำแหน่งงาน โดยแบ่งเป็น ๒ สาขา ได้แก่</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑. สาขาการโรงแรม ๒๓ ตำแหน่งงาน ๔ แผนก ๒. สาขารัฐกิจนำเที่ยว ๙ ตำแหน่งงาน ๒ แผนก

<p>and appointed representatives from the National Tourism Professional Boards (NTPBs);</p> <p>2.4. ASEAN Tourism Professional Registration System (ATPRS) refers to a web-based facility to disseminate details regarding the list of Foreign Tourism Professionals duly certified in accordance with Articles 2.10 and 2.14;</p> <p>2.5. Assessment refers to the process of appraising the qualification and/or competencies of Tourism Professionals;</p> <p>2.6. Certification refers to the issuance of a certificate to Tourism Professional whose qualification and/or competencies have met the standards specified in ACCSTP;</p> <p>2.7. Common ASEAN Tourism Curriculum (CATC) refers to the common curriculum for ASEAN Tourism Professionals as mutually agreed upon by the ASEAN Tourism Ministers upon recommendation by the ASEAN NTOs;</p> <p>2.8. Foreign Tourism Professionals refer to Tourism Professionals who are nationals of any other ASEAN Member States who are certified in an ASEAN Member State;</p> <p>2.9. Host Country refers to the ASEAN Member</p>			<p>ทีพีบี) หมายถึง คณะกรรมการ ฯ ที่ต้องประกอบด้วย ผู้แทนจากภาครัฐ ภาคเอกชน รวมทั้งนักวิชาการ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น ๆ เกี่ยวกับการท่องเที่ยว ที่คัดเลือก โดยองค์กรการท่องเที่ยวแห่งชาติของแต่ละรัฐสมาชิก ฯ</p> <p>๑๑. การยอมรับ</p> <p>๑๒. ชื่อตำแหน่งงานด้านการท่องเที่ยว</p> <p>๑๓. บุคลากรวิชาชีพการท่องเที่ยว</p> <p>๑๔. คณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพการท่องเที่ยว (ทีพีซีบี) หมายถึง คณะกรรมการของรัฐ และ/หรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐบาลของแต่ละรัฐสมาชิก ฯ โดยรับผิดชอบในการประเมินและรับรองคุณวุฒิของบุคลากรวิชาชีพการท่องเที่ยวเป็นหลัก</p> <p>สาระสำคัญของข้อนี้ คือ กำหนดให้มีคณะกรรมการ ๓ ชุด ได้แก่</p> <p>(๑) คณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ</p> <p>(๒) คณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ</p> <p>(๓) คณะกรรมการติดตามตรวจสอบวิชาชีพการท่องเที่ยวอาเซียน (ซึ่งเป็นคณะกรรมการในระดับอาเซียนที่ทุกประเทศจะต้องร่วมจัดตั้ง)</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย ทั้งนี้ตาม กฎกระทรวงว่าด้วยการแบ่งส่วนราชการสำนักงาน ปลัดกระทรวง กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา พ.ศ. ๒๕๕๙ ข้อ ๒ ให้สำนักงานปลัดกระทรวง กระทรวงการ</p>	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<p>State where a Foreign Tourism Professional applies for recognition to work in accordance with ARTICLE III;</p> <p>2.10. National Tourism Professional Board (NTPB) refers to the Board for Tourism Professionals which shall be composed of representatives from the public and private sectors including the academia and other relevant tourism stakeholders, to be determined by the respective ASEAN NTOs;</p> <p>2.11. Recognition refers to acceptance by the TPCB of a demonstration of compliance with requirements set out in the ACCSTP;</p> <p>2.12. Tourism Job Title refers to a specific job position in the tourism sector as specified in the ACCSTP;</p> <p>2.13. Tourism Professional refers to a natural person who holds the nationality of an ASEAN Member State certified by the Tourism Professional Certification Board; and</p> <p>2.14. Tourism Professional Certification Board (TPCB) refers to the government board and/or agency authorised by the government of each ASEAN Member State primarily responsible</p>			<p>ท่องเที่ยวและกีฬา มีภารกิจเกี่ยวกับการเป็นศูนย์กลางการบริหารของกระทรวงในการพัฒนายุทธศาสตร์และแปลงนโยบายของกระทรวงเป็นแผนปฏิบัติ ฯลฯ และบริหารราชการทั่วไปของกระทรวงให้บรรลุเป้าหมายและเกิดผลสัมฤทธิ์ตามภารกิจของกระทรวง โดยให้มีอำนาจหน้าที่ (๘) <u>ดำเนินการเกี่ยวกับงานความช่วยเหลือและความร่วมมือกับต่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศด้านการท่องเที่ยว กีฬา และนันทนาการ (๑๐) ดำเนินการตามกฎหมายว่าด้วยนโยบายการท่องเที่ยวแห่งชาติ รวมทั้งกฎหมายและระเบียบที่อยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวง และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง ฯลฯ</u></p> <p>ซึ่งในขณะนั้น เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมกระทรวงการท่องเที่ยวฯ จึงได้เสนอเรื่องดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรี และมีมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๑ มกราคม พ.ศ.๒๕๕๔ อนุมัติให้กระทรวงการท่องเที่ยวฯ จัดทำข้อตกลงฯ และให้นำเสนอเรื่องดังกล่าวเข้าสู่การพิจารณาของรัฐสภาเพื่อให้ความเห็นชอบให้ลงนามและดำเนินการต่อไป</p> <p>ในคราวประชุมคณะรัฐมนตรีวันที่ ๔ กันยายน พ.ศ. ๒๕๕๕ คณะรัฐมนตรีได้ลงมติ มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็มให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา หรือผู้ได้รับมอบหมายอื่นลงนามในข้อตกลงดังกล่าว พร้อมทั้งจัดทำสัปดาห์นิตยสารและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้อง</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<p>for the assessment and certification of Tourism Professionals.</p>			<p>ต่อไป และมอบหมายให้กระทรวงการท่องเที่ยว ฯ เป็นหน่วยงานหลักร่วมกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเร่งรัดการเตรียมความพร้อมในการพัฒนาบุคลากรวิชาชีพการท่องเที่ยว และมาตรการรองรับผลกระทบตามความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศและสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ตลอดจนดำเนินการตามความเห็นของเลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา</p> <p>โดยที่ผ่านมากกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ รวมทั้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้มีการจัดหลักสูตรการอบรมเพื่อทำความเข้าใจในตำแหน่งงานทั้ง ๓๒ ตำแหน่งงานนี้ทั่วประเทศ เพื่อดำเนินการต่อไป</p>	
<p>ARTICLE III RECOGNITION AND ELIGIBILITY OF FOREIGN TOURISM PROFESSIONALS</p> <p>The qualification of a Foreign Tourism Professional may be recognised by other ASEAN Member States, and if such qualification is recognised, he/she may be eligible to work in a host country provided that he/she possesses a valid tourism competency certificate in a specific tourism job title as specified in the ACCSTP, issued by the TPCB in an ASEAN Member State. The eligibility to work in a host country will be subjected to prevailing domestic laws and regulations of the host country.</p>	<p>✓</p>		<p>กรณีที่คุณสมบัติของบุคลากร ฯ ต่างชาติ ได้รับการยอมรับจากรัฐสมาชิก บุคลากร ฯ ต่างชาติอาจมีสิทธิประกอบวิชาชีพการท่องเที่ยวตามประเภทที่ระบุในมาตรฐานสมรรถนะร่วม ฯ ทั้งนี้ การมีสิทธิประกอบวิชาชีพในประเทศผู้รับจะอยู่ภายใต้เงื่อนไขของกฎหมายและข้อบังคับของประเทศผู้รับ</p> <p>สาระสำคัญ คือ การยอมรับคุณสมบัติบุคลากรวิชาชีพด้านการท่องเที่ยวแห่งอาเซียน ที่ผ่านคณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพการท่องเที่ยวในประเทศสมาชิกอาเซียนตามที่ระบุไว้ในมาตรฐานสมรรถนะร่วม ฯ ทั้งนี้ กำหนดให้สิทธิในการเข้าเมืองและประกอบอาชีพด้านการท่องเที่ยวในประเทศไทย (กรณีประเทศไทยเป็นประเทศผู้รับ) จะยังคงต้องอยู่</p>	<p>ข้อ ๓ ของข้อตกลงนี้ กำหนดให้สิทธิการประกอบวิชาชีพในประเทศผู้รับอยู่ภายใต้เงื่อนไขของประเทศผู้รับ ดังนั้น กรณีจึงไม่ใช่การเปิดเสรีแต่เป็นเพียงการจัดให้มีมาตรฐานวิชาชีพเดียวกันระหว่างรัฐสมาชิกเท่านั้น</p>

			<p>ภายใต้บังคับของกฎหมายและข้อบังคับต่าง ๆ ของประเทศไทย ซึ่งได้แก่</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑. พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ.๒๕๒๒ ๒. พระราชกฤษฎีกากำหนดงานในอาชีพและวิชาชีพที่ห้ามคนต่างด้าวทำ พ.ศ.๒๕๒๒ ๓. พระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ.๒๕๕๑ (บังคับใช้ตามบทเฉพาะกาลแห่งพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ (ฉบับที่ ๒) พ.ศ.๒๕๕๙) ๔. พระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ (ฉบับที่ ๒) พ.ศ.๒๕๕๙ ๕. พระราชกำหนดการบริหารจัดการการทำงานของของคนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๖๐ ๖. พระราชบัญญัติการทำงานของของคนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๒๑ (บังคับใช้ตามบทเฉพาะกาลแห่งพระราชกำหนดการบริหารจัดการการทำงานของของคนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๖๐) ๗. พระราชบัญญัติการทำงานของของคนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๕๑ (บังคับใช้ตามบทเฉพาะกาลแห่งพระราชกำหนดการบริหารจัดการการทำงานของของคนต่างด้าว พ.ศ.๒๕๖๐) ๘. บรรดากฎกระทรวง ระเบียบ ข้อบังคับ หรือประกาศที่ออกตามความของกฎหมายต่าง ๆ ข้างต้น 	
ARTICLE IV BASIS OF RECOGNITION AND QUALIFICATIONS	✓		รัฐสมาชิก ฯ รับว่าสมรรถนะบนพื้นฐานของคุณสมบัติ, การศึกษา, การฝึกฝน และ/หรือ	

<p>4.1. The ASEAN Member States recognise that competencies based on qualification, education, training and/or experiences shall be the principal elements considered in granting mutual recognition of Foreign Tourism Professional; and</p> <p>4.2. The ASEAN Member States are encouraged to apply the ACCSTP and CATC.</p>			<p>ประสบการณ์จะเป็นองค์ประกอบหลักในการพิจารณาให้การยอมรับร่วมบุคลากร ๑ ต่างชาติ และบรรดารัฐสมาชิก ๑ จะมีส่วนส่งเสริมให้นำมาตรฐานสมรรถนะร่วม ๑ (เอซีซีเอสทีพี) และหลักสูตรการท่องเที่ยวร่วม ๑ (ซีเอทีซี) ไปใช้</p> <p>ซึ่งสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย</p>	
<p>ARTICLE V RESPONSIBILITIES</p> <p>5.1 National Tourism Professional Board (NTPB)</p> <p>The NTPB of each ASEAN Member State shall have the following responsibilities:</p> <p>5.1.1 Create awareness and disseminate information about this Arrangement;</p> <p>5.1.2 Promote, update, maintain, and monitor the ACCSTP and the CATC;</p> <p>5.1.3 Facilitate the exchange of information concerning assessment procedures, criteria, systems, manuals and publications relating to this Arrangement;</p> <p>5.1.4 Report its work progress to the ASEAN NTOs, including actions taken on cases referred to it by the TPCB and/or ATPMC;</p> <p>5.1.5 Formulate and update necessary mechanisms to enable implementation of this</p>	<p>✓</p>		<p>เป็นบทกำหนดหน้าที่ความรับผิดชอบของคณะกรรมการ</p> <p>๑. คณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ (เอ็นทีพีบี) ของรัฐสมาชิก ๑ ต้อง</p> <p>๑.๑ สร้างจิตสำนึกและเผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับข้อตกลงนี้</p> <p>๑.๒ ส่งเสริม ปรับปรุง คงไว้ และติดตามตรวจสอบมาตรฐานสมรรถนะร่วม ๑ และหลักสูตรการท่องเที่ยวร่วม ๑</p> <p>๑.๓ อำนวยความสะดวกการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับแนวทางปฏิบัติ ประเมินหลักเกณฑ์ ระบบ คู่มือ และสิ่งพิมพ์ที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้</p> <p>๑.๔ รายงานความก้าวหน้าของการดำเนินงานต่อองค์กรการท่องเที่ยวแห่งชาติ รวมทั้งการดำเนินการในกรณีที่ได้รับการเสนอจากคณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพ ๑ และ/หรือคณะกรรมการตรวจสอบวิชาชีพ ๑</p> <p>๑.๕ กำหนดและปรับปรุงกลไกที่จำเป็น</p> <p>๑.๖ อำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนแนวทาง</p>	<p>การดำเนินงานที่สำคัญ มีดังนี้</p> <p>วันที่ ๑๕ พฤศจิกายน พ.ศ.๒๕๕๔ แต่งตั้งคณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ และคณะกรรมการรับรองคุณสมบัติวิชาชีพด้านการท่องเที่ยว</p> <p>วันที่ ๒๒ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๕๕ สร้างเครือข่ายการพัฒนาบุคลากรการท่องเที่ยว โดยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ลงนามบันทึกความเข้าใจร่วมกัน (เอ็มไอยู) กับสถาบัน</p>

<p>Arrangement;</p> <p>5.1.6 Facilitate the exchange of best practices and prevailing developments in tourism sector with the view to harmonizing and updating regional and/or international tourism competencies and curricula; and</p> <p>5.1.7 Such other functions and responsibilities that may be assigned to it by the ASEAN NTOs in the future.</p> <p>5.2. The Tourism Professional Certification Board (TPCB) The TPCB of each ASEAN Member State shall have the following responsibilities:</p> <p>5.2.1. Assess qualifications and/or competencies of Tourism Professionals as specified in ACCSTP;</p> <p>5.2.2. Issue certificates to Tourism Professionals whose qualifications and/or competencies have met the standards specified in ACCSTP;</p> <p>5.2.3. Develop, process and maintain a certified Tourism Professionals opportunities on the ATPRS; and registry of and job</p> <p>5.2.4. Notify the NTPB promptly in the event that foreign Tourism Professionals are no</p>		<p>ปฏิบัติที่ดีที่สุด และการพัฒนาภาคการท่องเที่ยวที่มีอยู่ โดยปรับปรุงหลักสูตรและสมรรถนะด้านการท่องเที่ยว ในภูมิภาค และ/หรือสากลให้เข้ากัน</p> <p>๑.๗ มีหน้าที่และความรับผิดชอบอื่น ๆ ที่ได้รับมอบหมาย</p> <p>๒. คณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ (ทีพีซีบี) ของแต่ละรัฐ ต้อง</p> <p>๒.๑ ประเมินคุณสมบัติ และ/หรือสมรรถนะ รวมทั้งออกวุฒิบัตรให้แก่บุคลากร ฯ ตามที่ระบุไว้ในมาตรฐานสมรรถนะร่วม ฯ</p> <p>๒.๒ พัฒนา, ดำเนินกระบวนการ และคงไว้ซึ่งทะเบียนของบุคลากร ฯ ภายในรัฐสมาชิก ฯ</p> <p>๒.๓ แจ้งคณะกรรมการรับรองคุณวุฒิ ฯ โดยทันทีในกรณีที่บุคลากร ฯ ต่างชาติขาดคุณสมบัติ หรือละเมิดมาตรฐานด้านจริยธรรม วิชาชีพ และด้านเทคนิค</p> <p>๓. คณะกรรมการติดตามตรวจสอบวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งอาเซียน (เอทีเอ็มซี)</p> <p>๓.๑ สร้างจิตสำนึกและเผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับบุคลากร ฯ ตามข้อตกลง ภายในรัฐสมาชิก ฯ</p> <p>๓.๒ ส่งเสริม ปรับปรุง คงไว้ และติดตามตรวจสอบมาตรฐานสมรรถนะร่วม ฯ และหลักสูตรการท่องเที่ยวร่วม ฯ</p> <p>๓.๓ แจ้งคณะกรรมการรับรองคุณวุฒิ ฯ โดยทันทีเมื่อได้ผลตอบรับจากคณะกรรมการวิชาชีพ ฯ ในกรณีที่บุคลากร ฯ ต่างชาติไม่ได้รับการยอมรับจากประเทศ</p>	<p>การศึกษา ๖ แห่ง ในฐานะเครือข่ายการประเมินมาตรฐานบุคลากรด้านการท่องเที่ยว</p> <p>วันที่ ๑ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ ดำเนินงานบูรณาการกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง</p> <p>วันที่ ๑๓ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ ดำเนินการพัฒนาหลักสูตรท่องเที่ยวร่วมแห่งอาเซียน และดำเนินการจัดทำระบบประเมินหลักสูตรท่องเที่ยวร่วมแห่งอาเซียนในวันที่ ๖ - ๘ สิงหาคม พ.ศ.๒๕๕๕</p> <p>(ข้อมูลจากกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ ณ พ.ศ.๒๕๕๗)</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>longer qualified to provide a particular service or have violated technical, professional or ethical standards;</p> <p>5.3. ASEAN Tourism Professional Monitoring Committee (ATPMC)</p> <p>The ATPMC shall have the following responsibilities:</p> <p>5.3.1. Create awareness and disseminate information about this Arrangement on Tourism Professionals within ASEAN;</p> <p>5.3.2. Promote, update, maintain and monitor the ACCSTP and the CATC;</p> <p>5.3.3. Notify promptly the concerned TPCB upon receipt of feedback from. NTPBs, in case a foreign Tourism Professional is no longer recognised by the host country;</p> <p>5.3.4. Facilitate the exchange of information concerning assessment procedures, criteria, systems, manuals and publications relating to this Arrangement;</p> <p>5.3.5. Report its work progress to the ASEAN NTOs;</p> <p>5.3.6. Formulate and update necessary mechanisms to enable the implementation of this Arrangement; and</p>			<p>ผู้รับอีกต่อไป</p> <p>๓.๔ อำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับระเบียบปฏิบัติ การประเมิน หลักเกณฑ์ ระบบคู่มือ และสื่อสิ่งพิมพ์เกี่ยวกับความตกลงนี้</p> <p>๓.๕ รายงานความคืบหน้าของการดำเนินงานต่อองค์การท่องเที่ยวแห่งชาติ</p> <p>๓.๖ กำหนดและปรับปรุงกลไกที่ไม่จำเป็น และหน้าที่ความรับผิดชอบอื่น ๆ ที่ได้รับมอบหมายซึ่งประเทศไทยในฐานะรัฐสมาชิก ๆ จะต้องจัดตั้งหน่วยงานโครงสร้างภายในของประเทศที่รับผิดชอบตามความในข้อ ๕ ของข้อตกลงนี้ได้แก่</p> <p>(๑) คณะกรรมการบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยวแห่งชาติ</p> <p>(๒) คณะกรรมการรับรองบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยวซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย ทั้งนี้ มาตรา ๕ แห่งพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ. ๒๕๕๑ กำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา มีอำนาจในการออกกฎกระทรวงกำหนดกิจการอื่นเพื่อปฏิบัติตามพระราชบัญญัตินี้ได้ และมาตรา ๗ แห่งพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ. ๒๕๕๑ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ. ๒๕๕๕ กำหนดให้มีคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์คณะหนึ่ง มีอำนาจหน้าที่ตามมาตรา ๑๒ ในการกำหนดแผนงานและมาตรการต่าง ๆ เกี่ยวกับการ</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<p>5.3.7. Such other functions and responsibilities that may be assigned to it by the ASEAN NTOs in the future.</p>		<p>ส่งเสริม พัฒนา และกำกับดูแลธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เสนอความเห็นต่อรัฐมนตรีในการออกกฎกระทรวงตามพระราชบัญญัตินี้ ตลอดทั้งออกระเบียบปฏิบัติเกี่ยวกับมาตรฐานการประกอบธุรกิจนำเที่ยว และมาตรฐานการปฏิบัติหน้าที่ของมัคคุเทศก์และผู้นำเที่ยวที่จะพึงปฏิบัติ ฯลฯ และปฏิบัติการอื่นตามพระราชบัญญัตินี้หรือตามที่ได้รับมอบหมายจากคณะรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรี ทั้งนี้ อาจแต่งตั้งคณะอนุกรรมการเพื่อดำเนินการตามที่มอบหมายก็ได้ ทั้งนี้ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๑๓</p> <p>มติคณะรัฐมนตรีวันที่ ๒๒ ตุลาคม พ.ศ.๒๕๕๖</p> <p>เห็นชอบตามกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ เสนอ แต่งตั้งคณะกรรมการบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยวแห่งชาติ และคณะกรรมการรับรองบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยว โดยคณะกรรมการทั้งสองคณะมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ เป็นประธานกรรมการ ปลัดกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ เป็นรองประธานกรรมการ และมีผู้อำนวยการสถาบันพัฒนาบุคลากรท่องเที่ยว สำนักงานปลัดกระทรวงการท่องเที่ยว ฯ เป็นกรรมการและเลขานุการ</p> <p>ต่อมาวันที่ ๒๕ กันยายน พ.ศ.๒๕๕๖ กระทรวงการท่องเที่ยว ฯ ได้ทบทวนและมีหนังสือแจ้งการเพิ่มองค์ประกอบนักวิชาการจากภาคการศึกษาด้านธุรกิจการโรงแรมและการท่องเที่ยว จำนวน ๓ คน เป็นกรรมการในคณะกรรมการวิชาชีพการท่องเที่ยวแห่งชาติ</p>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

			ให้สอดคล้องกับข้อตกลง ฯ	
<p>ARTICLE VI RIGHT TO REGULATE</p> <p>This Arrangement shall not reduce, eliminate or modify the rights, powers and authority of each ASEAN Member State. ASEAN Member States, however, shall undertake to exercise their regulatory powers responsibly and in good faith without creating any unnecessary barriers towards each other.</p>	✓		<p>ข้อตกลงนี้จะไม่ลด ขจัด หรือเปลี่ยนแปลงสิทธิอำนาจและหน้าที่ของรัฐสมาชิก ฯ แต่รัฐสมาชิก ฯ จะต้องบังคับใช้อำนาจกำกับดูแลอย่างมีความรับผิดชอบและโดยสุจริต ไม่ก่อให้เกิดข้อกีดกันที่ไม่จำเป็นระหว่างรัฐสมาชิก ฯ</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากเป็นบทคุ้มครองสิทธิ อำนาจและหน้าที่ของรัฐสมาชิก ฯ ที่บังคับใช้อำนาจกำกับดูแลอย่างมีความรับผิดชอบและโดยสุจริต และไม่ก่อให้เกิดข้อกีดกันที่ไม่จำเป็น</p>	
<p>ARTICLE VII DISPUTE SETTLEMENT</p> <p>7.1. ASEAN Member States shall at all times endeavour to agree on the interpretation and application of this Arrangement and shall make every attempt through communication, dialogue, consultation and cooperation to arrive at a mutually satisfactory resolution of any matter that might affect the implementation of this Arrangement.</p> <p>7.2. The provision of the ASEAN Protocol on Enhanced Dispute Settlement Mechanism, done at Vientiane, Lao PDR on 29 November 2004, shall apply to disputes concerning the interpretation, implementation, and/or application of any of the provisions under this</p>	✓		<p>รัฐสมาชิก ฯ จะต้องพยายามสุดความสามารถเพื่อให้ยอมรับร่วมกันในการตีความและการประยุกต์ใช้ข้อตกลงนี้ ทั้งพยายามทุกวิถีทางเพื่อให้ได้ข้อยุติที่พอใจร่วมกันในประเด็นสำคัญใด ๆ ที่อาจมีผลกระทบต่อการค้าและการตามข้อตกลงนี้ ผ่านการติดต่อสื่อสาร การเจรจา การปรึกษาหารือและความร่วมมือ</p> <p>ทั้งนี้ โดยนำเอาบทบัญญัติแห่งพิธีสารอาเซียนว่าด้วยกลไกการระงับข้อพิพาท ที่จัดขึ้น เมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน พ.ศ.๒๕๔๗ มาประยุกต์ใช้กับข้อพิพาท</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้</p>	

Arrangement.				
<p>ARTICLE VIII AMENDMENT</p> <p>8.1. The provisions of this Arrangement may only be modified through amendments mutually agreed upon in writing by all ASEAN Member States.</p> <p>8.2. Any revision, modification or amendments agreed to by the ASEAN Member States shall be reduced into writing and shall form part of this Arrangement.</p> <p>8.3. Notwithstanding Article 8.1 above, the APPENDIX may be amended administratively by the ASEAN Secretary General upon notification by ATPMC.</p> <p>8.4. Such revision, modification or amendment shall come into force on such date as may be determined by the ASEAN Member States.</p> <p>8.5. Any revision, modification, or amendment shall not prejudice the rights and obligations arising from or based on this Arrangement prior or up to the date of such revision, modification, or amendment.</p>	✓		<p>ข้อบทต่าง ๆ ของข้อตกลงนี้ สามารถปรับปรุง แก้ไข หรือแก้ไขเพิ่มเติมได้ เมื่อได้รับความเห็นชอบร่วมกัน โดยรัฐสมาชิก ๆ เป็นลายลักษณ์อักษร และจะมีผล บังคับใช้ในวันที่รัฐสมาชิก ๆ กำหนด โดยจะไม่ กระทบกระเทือนต่อสิทธิและพันธกรณีที่เกิดขึ้นหรืออยู่ บนพื้นฐานของความตกลงนี้ ไม่ว่าจะก่อนหรือจนถึงวัน ดังกล่าว</p> <p>ทั้งนี้ เลขาธิการอาเซียนอาจแก้ไขเพิ่มเติมภาคผนวก ได้ เมื่อได้รับแจ้งจากคณะกรรมการตรวจสอบวิชาชีพ การท่องเที่ยว</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจาก สามารถดำเนินการในทางบริหารได้</p>	
<p>ARTICLE IX FINAL PROVISIONS</p> <p>9.1. Subject to Article 9.2, this Arrangement shall enter into force after all ASEAN Member</p>	✓		<p>ข้อตกลงนี้จะมีผลใช้บังคับเมื่อรัฐสมาชิกอาเซียนได้ ดำเนินการจัดตั้งคณะกรรมการวิชาชีพ ท่องเที่ยว แห่งชาติ และคณะกรรมการรับรองคุณวุฒิวิชาชีพ</p>	<p>นายชุมพล ศิลปอาชา รองนายกรัฐมนตรีและ รัฐมนตรีว่าการกระทรวง</p>

<p>States have completed and established the TPCB and NTPB or their equivalent bodies and notified the Secretary-General of ASEAN within one hundred and eighty (180) days from the date of its signing.</p> <p>9.2. In the event that any ASEAN Member State has not completed and established the TPCB and NTPB or their equivalent bodies within one hundred and eighty (180) days from the date of signing, this Arrangement shall enter into force for that ASEAN Member State upon the date of notification in writing to the Secretary General of ASEAN of the completion and establishment of the TPCB and NTPB or their equivalent bodies.</p> <p>9.3. This Arrangement shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each ASEAN Member State.</p> <p>9.4. This Arrangement or any part thereof shall only be terminated upon mutual agreement of the ASEAN Tourism Ministers upon recommendation of the ASEAN NTOs.</p>		<p>ท่องเที่ยว และแจ้งไปยังเลขาธิการอาเซียน ภายใน ๑๘๐ วัน นับจากวันที่ประเทศสมาชิกทุกประเทศลงนามในข้อตกลงนี้ ในกรณีที่รัฐสมาชิกใด ยังไม่สามารถจัดตั้งคณะกรรมการทั้งสองดังกล่าวภายใน ๑๘๐ วัน หลังจากวันลงนามในข้อตกลง ให้ข้อตกลงนี้มีผลบังคับใช้เมื่อประเทศดังกล่าวแจ้งผลการจัดตั้งคณะกรรมการดังกล่าวภายในประเทศนั้นเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังเลขาธิการอาเซียน</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ ทั้งนี้ วันที่ ๔ กันยายน พ.ศ. ๒๕๕๕ กระทรวงการท่องเที่ยว ฯ ได้เสนอคณะรัฐมนตรี ให้มีมติเห็นชอบการจัดทำข้อตกลงฯ และให้นำข้อตกลงดังกล่าวเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ</p> <p>วันที่ ๑๖ ตุลาคม พ.ศ.๒๕๕๕ การประชุมร่วมกันของรัฐสภาครั้งที่ ๒ (สมัยสามัญทั่วไป) มีมติให้ความเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ลงนามในข้อตกลง</p> <p>ประเทศไทยได้ลงนามข้อตกลง เมื่อวันที่ ๙ พฤศจิกายน พ.ศ.๒๕๕๕ และต่อมาได้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยวแห่งชาติ และคณะกรรมการรับรองบุคลากรวิชาชีพท่องเที่ยว เป็นที่เรียบร้อยแล้ว ทั้งนี้ตาม มติคณะรัฐมนตรีวันที่ 22 ตุลาคม พ.ศ.๒๕๕๖ มีรายละเอียดดังกล่าวมาแล้วข้างต้น</p>	<p>การท่องเที่ยวและกีฬา (ขณะนั้น) เป็นตัวแทนประเทศไทยในการลงนามข้อตกลง</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

*** ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ